



大会

第五十三届会议

正式记录

Distr.: General  
7 December 1998  
Chinese  
Original: French

---

第三委员会

第 13 次会议简要记录

1998 年 10 月 15 日，星期四，上午 10 时，在纽约总部举行

主席： 哈沙尼先生 ..... ( 突尼斯)

目录

议程项目 103: 提高妇女地位 (续)

议程项目 104: 第四次妇女问题世界会议成果的执行情况 (续)

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-0750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

上午 10 时 20 分宣布开会。

**议程项目 103: 提高妇女地位 (续)** (A/53/38/Rev.1、A/53/72-S/1998/156、A/53/87、A/53/95-S/1998/311、A/53/167、A/53/203、A/53/318、A/53/354、A/53/363、A/53/376、A/53/409 和 A/53/447)

**议程项目 104: 第四次妇女问题世界会议成果的执行情况 (续)** (A/53/72-S/1998/156、A/53/87、A/53/95-S/1998/311 和 A/53/308)

1. **Ball 先生** (新西兰) 说, 在过去年一年中, 在加强人权保护方面取得了若干项具有划时代意义的重大进展, 其中最重要的是纪念《世界人权宣言》发表五十周年的活动。虽然在消灭性别歧视方面取得了很大进步, 但维护人权的目标还远远没有实现, 因为妇女还不能充分行使她们的基本权利, 尽管为此已经制定了很多国际标准和战略。在过去的五十年里, 人们达成了共识, 即妇女的权利是人权的不可分割的一部分。新西兰感到高兴的是, 对《维也纳宣言和行动纲领》执行情况的审查, 有助于确保承认妇女基本权利是一个优先考虑的问题。这一动力必须得到保持, 因为各国政府和联合国组织必须考虑到为履行第四次妇女问题世界会议上所作的承诺所采取的措施。新西兰代表团期待着参加 2000 年的高级别审查工作, 特别是与非政府组织合作, 共同制定克服阻碍执行《行动纲领》的障碍的战略。遵照妇女地位委员会的建议, 新西兰采取了措施, 以改进有关妇女的统计和资料。目前正在进行的有关妇女时间使用情况的详细调查, 将可以使更好地掌握妇女的时间使用情况, 特别是花在家庭和社区的无偿工作上的时间。如果要使妇女在法律上的平等地位成为事实, 就必须更好地了解造成妇女不平等地位的原因和后果。1998 年 6 月, 新西兰在消灭妇女歧视委员会上介绍了她的第三份和第四份合并定期报告, 报告阐述了消灭对新西兰妇女歧视的具体措施。委员会提出的关于不带薪产假的问题已提交给一个议院委员会。消除对妇女歧

视委员会对新西兰在反对家庭暴力方面通过的立法和方案表示赞赏。妇女暴力问题特别报告员所做的工作对了解暴力怎样造成长期不平等做出了重要贡献。此外, 新西兰还对国际刑事法院的建立, 特别对其章程中有关受国际罪行危害的妇女和儿童的需要的条款感到满意。

2. 关于执行提高妇女在秘书处地位的中期计划的问题, 秘书长和联合国系统各机构应当采取必要措施, 以确保实现在秘书处各级性别平等的目标。新西兰代表对提高妇女地位司与联合国人权事务高级专员办事处之间为确保在联合国各项计划和方案中纳入性别平等措施而进行的密切合作表示欢迎, 并支持妇女地位委员会关于将性别平等和妇女授权目标纳入联合国组织改革进程的建议。新西兰代表还支持秘书长和联合国系统内各实体为实现北京大会上制定的战略目标而做的努力。妇女和两性平等机构局委员会所作的工作以及性别问题和提高妇女地位特别顾问开展的活动都是非常有益的。

3. 最后, 新西兰认为, 签订一项《消除对妇女一切形式歧视公约》的任择议定书将是促进执行的一个重要步骤; 新西兰希望, 在工作组下一次会议上完成议定书文本。

4. **Najem 先生** (黎巴嫩) 忆及国际社会特别重视授予妇女权力以确保性别平等, 他说, 第四次妇女问题世界会议及其准备工作对提高妇女地位、改善妇女地位以及承认妇女在发展中的作用和保护妇女的基本权利和基本自由的必要性起到了催化剂的作用。黎巴嫩积极参加了这次会议, 建立了一个全国后续工作委员会, 把妇女平等问题纳入其法律, 促进妇女参加国家机构的工作, 并与阿拉伯国家联盟等区域性组织和联合国机构密切合作。以色列继续占领南部地区和贝卡平原的行为对整个黎巴嫩都产生了影响, 尤其是对妇女地位, 她们中许多人遭受以色列军队对她们精神和肉体的蹂躏。正如第四次妇女问题世界

会议和其他论坛上所承认的那样，外国武装力量的存在使得妇女无法享受其基本权利；一切热爱和平和关注保护妇女权利的国家，都应当对以色列占领区的黎巴嫩妇女提供援助。

5. **Samah 夫人**（阿尔及利亚）说，第四次妇女问题世界会议是妇女为争取自身权利而进行的斗争中的一个重要时刻。由于通过了一项全面的和协调一致的《行动纲要》，因此这次会议标志着国际社会共同行动、决心使妇女重新充分享受其权利的承诺。只有给予妇女能够行使其政治、经济和社会权利的机会，才能纠正妇女所受到的严重不公正待遇，才能帮助她们逐渐取得与男人平等的地位。虽然不可否认执行《北京行动纲要》是各国政府的首要责任，但是联合国也要起一定的作用，承担一定的责任，特别是要确保包括秘书处内部的提高妇女地位措施得以协调和继续。在经济及社会理事会实质会议期间举行的高级别会议上，提出了关于加强行动框架和调动更多资源的建议，目前财力的不足，从长远看将会影响行动纲领的实现。

6. 阿尔及利亚妇女在民族解放战争中通过努力赢得了同男人平等的地位，在重新获得国家主权之后，她们决心为建设一个新的、民主和多元化的阿尔及利亚作出贡献。因此，她们已经成为一支积极的伙伴力量，她们的利益在政府制定的经济和社会政策中都受到了应有的重视。除了宪法中规定了男女平等原则和指导各部门工作的法律之外，政府还针对妇女采取了一些特殊措施，包括建立全国妇女委员会，这是一个由政府代表与妇女联合运动代表组成的、与提高妇女地位有关的协商机构，还包括向议会提出修订家庭法和通过执行《北京行动纲要》来积极支持妇女联合运动。阿尔及利亚妇女有选举权和被选举权，她们积极参与关系到国家前途问题的决策（阿尔及利亚妇女占合格投票人的 50% 以上，而且在当选机构中占有充分席位）。在教育方面，政府对女童的教育，特别是农村或边远地区女童的教育尤为重视，采取了很多措施，以促进女童入学。

7. **Morgan-Moss 女士**（巴拿马）代表里约集团成员国发言说，里约集团国家元首和政府首脑在每次首脑会议上都表示坚决支持妇女权利和妇女平等事业，并且承认应当确保对妇女和女童的特殊保护。1997 年 11 月 19 日至 21 日在圣地亚哥（智利）举行的关于拉丁美洲和加勒比地区妇女参与经济和社会发展的第七次区域性会议上，列举了对妇女参与决策的障碍以及与贫困有关的问题。圣地亚哥会议达成的一致，标志着人们在人权领域为确保妇女平等而做出的努力进入了一个新的阶段。政府首脑的夫人也都支持各自国家所实行的有利于妇女的政策，她们充分认识到，自己也必须接受同样的挑战，只有共同努力，才能实现符合本国优先次序的发展。

8. 里约集团得悉，妇女地位委员会在其第四十二届会议期间组织了一次论坛，参加者均为《北京行动纲要》中核准的行动领域的专家，从而做出了杰出的贡献。她注意到联合国人权事务高级专员玛丽·罗宾逊夫人参加了这次论坛，她认为，该办事处对妇女经济和社会权利的日益重视是保障妇女全面融入社会和确保妇女平等的一个有力手段。

9. 《消除对妇女一切形式歧视公约》将于 1999 年 12 月 18 日庆祝其签订二十周年纪念活动。然而，尽管取得了进步，仍须继续努力，自 1996 年以来为制定一项任择议定书所做的工作便证明了这一点，该议定书将使《公约》处于与重要国际人权文书同等的地位，并将有助于有效地保护和促进妇女的基本权利。在这方面，里约集团重审其对《维也纳宣言和行动纲领》的承诺，特别是对《行动纲领》第 40 条的承诺，并要求有关《公约》任择议定书的谈判能在妇女地位委员会第四十三届会议上得以结束。里约集团还请求非政府组织继续参与该委员会的工作，并提醒新闻媒体，向民众进行旨在改变有关妇女的旧观念的宣传时应当突出妇女对社会贡献的新形象，这是它的职责。里约集团将不遗余力地为在下一个千年实现妇女平等做出贡献。

10. 在谈到巴拿马在提高妇女地位方面取得的进展时，她说，1992年，在非政府组织、公民社会和公共机构的参与下，组织了一次关于妇女和发展问题的论坛，以便各种背景的妇女能够交流观点。已经拟定一项有关妇女与发展的国家计划，并成立了一个促进妇女全面发展的组织间协调机构（妇女发展协调机构）。1995年，成立了全国妇女委员会和全国妇女管理局，这是两个部门性组织，在大多数公共机关中都设有代表。1996年与欧洲联盟签订的一项协议导致制定了一项促进巴拿马机会均等的方案，执行范围包括下列领域：普遍利益政策和性别平等；无歧视教育；男女关系问题；授予公众权力与公众参与问题；反对对妇女的暴力的行动和其他有关优先考虑事项；提高社会的认识。政府设立了青年、妇女、儿童和家庭部，负责执行社会政策，促进人力资源开发、性别平等和民众参与的工作。尽管在某些情况下要求参加工作的妇女必须接受怀孕检查，但还是制定了措施以提供有效的孕产妇福利服务。堕胎受到禁止，但是如果怀孕因强奸而引起或对母亲造成生命危险，允许做人工流产。目前正在对土著人民进行土地分配，这项工作应当有助于促进基于社区的发展，特别是有利于土著妇女的发展。

11. 国家一级的法律和行政变革表明了政府为执行北京会议上的承诺所做的努力。巴拿马确实有政治意愿消除明显歧视妇女的现象。

12. **Acemah 先生**（乌干达）指出乌干达已经签署并批准了《消除对妇女一切形式歧视公约》，并提高妇女地位作了承诺。他说，如同许多非洲国家一样，乌干达也是父权制社会，其传统、习俗都严重妨碍了妇女地位的提高。长期以来，乌干达妇女只能在极为艰苦的条件下从事家务劳动，直到今天，只有20%的妇女真正加入了就业大军。不过，最近十年以来，乌干达政府通过了一些政策和方案，以加速提高妇女地位和纠正男女之间的不平等现象。为此，确定了四个关键领域：第一，随着新宪法的颁布，于1995年开始了法律改革进程。新宪法规定了有利于妇女的临

时性纠正歧视措施，这些措施已经在许多经济部门得到执行。此外，其他所有歧视妇女的法律，包括刑法在内，目前正在审查之中。第二，乌干达政府深信，妇女接受教育对提高妇女地位极为重要，所以采取了具体措施鼓励她们接受大学教育。因此，大学里的女生注册人数提高了33%。1997年，乌干达提出了一项普及初级教育的方案，该方案将使女童入学率提高80%，这将大大减少乌干达妇女中的文盲人数。第三，乌干达政府深信，妇女参与决策过程是一个确保各级决策迎合妇女特殊利益的手段。因此，在内阁一级部长中12%为女性。乌干达副总统也由一名妇女担任。乌干达45个县中，每个县议会至少有一位女代表。此外，妇女可与男子自由竞选议会中的其他席位。因此，议会中女议员的百分比已增长至18.5%。在地方一级，妇女也有权占执行委员会成员人数的三分之一。第四，应当保证妇女拥有经济力量。因为妇女的地位低下是由于获得生产资料和生产津贴的机会不平等和受到控制所造成的，因此乌干达政府同非政府组织一起，正在努力向妇女提供更多的贷款机会，以使她们能够有效参与该国的经济和社会发展。

13. 虽然取得了很大进步，但仍有很多工作要做，因此必须有更多的资源，还必须杜绝某些有害于妇女和有损妇女尊严的做法。此外，由于某些地区发生叛乱，妇女继续处于战乱之中。乌干达政府保证寻找一项和平和持久的方法来解决这些冲突，结束受危害人的痛苦。乌干达代表团感谢各国、联合国各机构和非政府组织对乌干达的帮助，希望他们继续给予援助，以实现提高乌干达妇女地位的目标。

14. **Martinez 女士**（厄瓜多尔）完全赞成巴拿马代表团以里约集团名义所做的发言，她说，厄瓜多尔自1998年8月10日以来，开始实行新的宪法，该宪法明显地改善了妇女的地位。国家必须按照宪法第23条第2款的规定，采取必要措施，以防止、消除和制止一般暴力行为，特别是对妇女的暴力，并按照第41条的规定，在所有政策和计划中都必须体现出性别平等意识。此外，厄瓜多尔政府还确定了1996

—2000 年期间的公平机会计划。在教育方面，政府制定了把性别平等纳入教育学院师资培训工作的新方案，并公布了有关性别问题培训模式，以消除有关性方面的陈规旧俗和对妇女的歧视。政府还正在制定减少孕产妇死亡的国家计划，最近又颁布了一项旨在改善妇女工作条件的法律和一项反对对妇女的暴力及家庭内暴力的法律。

15. 厄瓜多尔代表团对委员会收到的报告的质量表示满意，尤其是关于《消除对妇女一切形式歧视公约》的现况的报告（A/53/318）和秘书长关于影响妇女健康的传统做法或习俗的报告（A/53/354）。关于这个问题，她赞成消除对妇女歧视委员会提出的请求各国撤销其对《公约》的保留看法的建议。虽然厄瓜多尔没有切割女性生殖器官的习惯，但该国政府仍然愿意做出努力，以便在一切有关地区废除这种习俗。厄瓜多尔政府还保证废除妇女在家庭中传统上承受的同样应该受到谴责的残忍的习俗。

16. 厄瓜多尔积极参与了负责制定《消除对妇女一切形式歧视公约》的任择议定书草案的不限制成员的工作组的工作，该议定书可能会加强《公约》的效力。厄瓜多尔政府准备继续与各方商谈，以达成一致。议定书草案的完成将是对《公约》生效二十周年的最好献礼。

17. **De Armas 女士**（古巴）说，由于贫困、营养不良和文盲等在妇女中尤为突出的严重问题，妇女在新的千年到来之际处境仍然很困难。这种情况在发展中国家尤为严重，在那里，由于外债、结构调整计划和全球化的影响，妇女的处境更加恶化。

18. 享用资源的机会仍然是实现《北京宣言和行动纲领》提出的平等、发展与和平的目标的关键。然而，在当今的单极化世界，人们继续投入大量财力进行军备竞赛，而这笔钱本来是应当用来促进进步、福利和发展的。因此，应当创建一个新的国际合作的环境，以便把更多的资源用于健康、教育、培训和其他

旨在提高妇女地位的活动。

19. 使古巴感到高兴的是，普遍批准或加入《消除对妇女一切形式歧视公约》看来已成为可能。古巴支持不限制成员的工作组制定《消除对妇女一切形式歧视公约》任择议定书草案，并支持一些联合国机构为将性别平等意识纳入其工作所作出的努力。不过，提高妇女地位的活动应当由经常预算供资，并应得到追加资金，这一点非常必要。

20. 《北京宣言和行动纲要》的执行使古巴有机会开展大量活动。古巴国务委员会在 1997 年 4 月为第四次妇女问题世界会议的后续行动通过了一项国家行动计划，并以小册子形式发行，以便在人民群众中进行宣传。同时，古巴政府还在社会部门开展了许多活动，这充分表明，只要有愿望，就完全可以改变妇女的状况。

21. 古巴妇女当前的地位是值得羡慕的：她们占劳动力的 36.8%，在议会议员中占 27.6%，科研人员中占 41.7%，技术人员和高级管理人员中占 64%，学生中占 60%，经济、社会和政治领域的领导人员中占 30%，而孕产妇死亡率每 10 000 个活产只有 2.2。不过，如果美利坚合众国不对古巴实行罪恶和单方面的经济、金融抵制和贸易禁运，不通过践踏外国主权、违反国际法和《联合国宪章》的治外法的话，古巴妇女的处境还会更好。这种禁运是美国不顾国际社会的意愿强加给古巴的，最近，联合国大会以 157 票对 2 票通过了一项要求取消禁运的决议，这再次表明了国际社会的意愿。

22. 古巴知道，必须坚定努力，才能实现国际社会在北京大会上制定的目标。建立一种更加有利于合作的气氛将会有助于各国完成自己的任务，而建立这一气氛的任务首先落在联合国组织身上。

23. **Boyko 女士**（乌克兰）说，她赞成委员会上发表的以下意见：应当采取具体措施，以实现《北京

行动纲要》提出的目标，使妇女的基本权利成为人权的一部分。全面执行《消除对妇女一切形式歧视公约》应当成为国家、区域和国际活动中的优先活动。乌克兰代表对负责制定《消除对妇女一切形式歧视公约》任择议定书草案的不限制成员工作组所取得的进展感到高兴，并认为应当在现有财力条件下，继续进行这项工作。此外，还应当加强有关国际机构、尤其是联合国系统各机构与各地区机构之间的合作。

24. 乌克兰特别重视《北京行动纲要》的实际执行情况，即将完成建立一个全国性机制，以确保妇女的平等权利和机会，正在努力执行 1997—2000 年国家行动计划，这个计划的目的是改善妇女境遇，加强她们在社会中的作用。男女权利平等受到《乌克兰宪法》和其他有关法律的保障，其中包括婚姻法以及家庭、就业和刑事诉讼程序。乌克兰立法符合《消除对妇女一切形式歧视公约》的条款。越来越多的妇女参与政治生活和全国近 70 个妇女组织的活动。不过，乌克兰妇女的地位受到了各种不利因素的影响。主要因社会经济困难导致的重大问题有：医疗保健质量下降，出生率下降，婴儿死亡率上升，以及切尔诺贝利事故的影响。目前的出生率甚至低于人口的死亡率。不过，乌克兰代表团还是要感谢国际社会和有关组织，特别是联合国儿童基金会（儿童基金会），为尽可能减少切尔诺贝利核电站事故所造成的危害而提供的援助。

25. 乌克兰对遍及东欧各国的拐卖妇女和儿童问题深感忧虑。乌克兰认为，有必要改进双边、分区、区域和国际各级的合作和情况交流，与国际刑警组织及其他有关机构合作，建立一个数据库。1998 年 4 月，乌克兰总统签署了一项关于追究一切与贩卖人口有牵连的人的刑事责任的法律。一项由非政府组织在 FARE 框架和 TACIS 纲领范围内进行的一防止贩卖妇女的方案也已经开始执行。乌克兰代表团还要感谢国际迁徙组织在美国和欧洲联盟的支持下努力开展大规模的宣传运动，以提醒青年妇女和女童注意拐卖妇女的危险。

26. **Ramirez 女士**（阿根廷）说，她的代表团赞成巴拿马代表里约集团所做的声明和印度尼西亚在前一次会议上代表 77 国集团和中国所做的发言，

如果说存在一个妇女地位得到改善的领域的话，无疑就是妇女的参政。确实，在各国，各个社会阶层的妇女如今都积极参与政治生活。不过，这个进步不应让我们产生幻想。基本权利——特别是受教育权和医疗保健权——受到践踏的妇女人数还非常众多，唯一的原因就是她们是女人。

27. 阿根廷代表团对秘书长关于妇女地位的报告感到满意，该报告特别强调了教育的重要性和贩卖妇女和女童的问题。代表团特别支持秘书长关于加强同贩卖行为进行斗争和帮助受害者的措施。

28. 自 1990 年代初以来，阿根廷开展了大量的提高妇女地位的活动。成立了负责监督《消除对妇女一切形式歧视公约》执行情况的全国妇女委员会，并于 1991 年通过了一项确定妇女的选举名额的法律。1998 年 3 月，在国际妇女节之际，阿根廷总统提出了一个与歧视妇女现象作斗争的纲领，以使妇女享有与男子同等的就业和职业培训机会和权利。1998 年，阿根廷政府还制定了联邦妇女计划，以加强国家、省和市各级主管提高妇女地位问题的机构，一个关于妇女问题全国信息系统目前正在建立之中。阿根廷统计和人口普查机构将参与这些活动，办法是制定所有经济和社会领域的按性别分类的指示数字。

29. 阿根廷代表团希望负责制定《消除对妇女一切形式歧视公约》任择议定书草案的工作组能够尽快完成其工作，以便使议定书能够在 2000 年生效。此外，她还希望妇女地位委员会为即将于 2000 年 6 月举行的联合国大会特别会议所做的筹备工作取得圆满成功。

30. **Kimlikola 女士**（斯洛伐克）对人权委员会在第五十四届会议期间举行了讨论妇女地位问题的特别会议，并把妇女基本权利和性别平等意识问题纳入第五十五届会议议事日程表示赞赏。她满意地注意到人权委员会与妇女地位委员会之间加强了合作，并且注意到，性别平等问题已经纳入联合国系统的主

流。斯洛伐克作为 1993 年以来《消除对妇女一切形式歧视公约》的一个缔约国，已按《公约》规定向委员会提交了初步报告，该报告已于 1998 年 6 月由消除对妇女歧视委员会进行了审议。

31. 遵照有关国际公约的规定，斯洛伐克法律中没有任何歧视妇女的条款。全体斯洛伐克公民，不论男人还是女人，都享有同样的权利，并受到宪法的保障。斯洛伐克妇女认为自己完全得到解放，这一点为 1998 年《人的发展报告》中公布的数据所证实，报告指出，斯洛伐克是世界上 24 个妇女至少支配家庭总收入的 41% 的国家之一。不过，斯洛伐克代表团承认，社会上关于妇女在家庭中的传统作用的偏见并没有完全消失，不论是在斯洛伐克，还是在世界其他地区都是如此。显然，必须考虑妇女参与决策，特别是参与政治领域问题。

32. 关于北京会议建议的执行，斯洛伐克在 1996 年成立了妇女问题协调委员会，由议员、政府机构、教会、妇女非政府组织、研究机构、军队和私营部门的代表组成。委员会为未来十年制定了一个全国行动计划，该计划是支持提高斯洛伐克妇女地位的关键的政策性文件。最后，斯洛伐克代表团对联合国大会通过第 52/100 号决议表示欢迎，根据该决议，大会决定在 2000 年举行一次高级别全体审查会议，以评估在执行《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》和《行动纲要》方面所取得的进展，并研究进一步的行动和倡议。

33. **Al-Hamami 女士**（也门）说，作为一个多元化民主国家，她的国家保证做到男女平等，这一点得到了宪法和法律的保障。事实上，也门的法律中几乎没有任何歧视妇女的条款。但是，在实际中，还是应当促进妇女的参与并鼓励她们接受教育，以使她们在各方面和各层次都能同男人平等。这是一个长期的目标，应当得到政府当局的支持，并需要有真正的政治愿望。当今，妇女可以进入各种经济部门，而且在司法机构中占据了高级职位，这在几年前还是不可思

议的事情，例如，也门共有 32 名女法官和 35 名女律师，还有 102 名女外交官。1997 年，妇女参加了议会选举，这无疑是件头等大事，这次选举使她们有机会证明她们在也门社会中可以起到一种重要作用。也门十分重视男女平等的原则，参加过多次有关这个问题的国际会议，并已成为相关公约的缔约国。

34. 尽管政府做了很大努力，但也门妇女仍然没有充分得到受教育、医疗卫生服务和就业的机会。她们更易受到文盲和贫困的危险，因此，常常不懂得自己应有的权利。为此，按照第四次妇女问题世界会议的建议和部长会议的决定，也门政府于 1996 年成立了一个全国妇女委员会。该委员会负责制定旨在提高城市和农村妇女地位的行动计划和战略。此外，还于 1997 年 3 月召开了一次全国妇女大会，会议奠定了有利于妇女的国家战略的基础，并制定了执行《北京行动纲要》的计划。非政府组织和私营部门也通过参与制定各项方案和举办旨在提高妇女地位的研讨会，共同参与了政府在这方面的的工作。

35. 在国际一级，也门正在参加各有关组织的工作，其中包括联合国妇女发展基金（妇发基金）和教科文组织的工作。也门在执行有利于也门妇女的项目方面得到了欧洲联盟以及德国和荷兰等国的帮助。在强调联合国四十年来为消除对妇女的一切形式的歧视所作的努力时，她说，现在是努力取得具体成果的时候了。她呼吁国际社会加倍努力，加强合作，以遵照各相关文书中提出的原则实现男女平等的目标。

36. **Camara 女士**（科特迪瓦）说，鉴于国际经济环境如此萎靡不振，是否还可能全面落实《北京宣言和行动纲要》和《消除对妇女一切形式歧视公约》。北京会议的建议分为两类：一类是要求一个有利于执行的经济环境，另一类是要求进行政治动员。在经济增长不足和诸如卫生和教育等部门的资源匮乏的情况下，妇女受到的影响往往更为严重；而且妇女又更容易受到贫困的危险。不过，提高妇女地位问题不仅仅涉及资源问题，还关系到政府、国际组织、公民社

会和私营部门方面的政治意愿。

37. 科特迪瓦代表团满意地注意到，迄今为止，已有 162 个国家签署了《消除对妇女一切形式歧视公约》。科特迪瓦代表团认为，到 2000 年前所有国家都批准或加入该《公约》是一个可以实现的目标。关于北京会议后续行动，科特迪瓦政府已经对其关于妇女的统计数据进行了修订。在联合国人口基金的帮助下进行了一次研究，以评估该妇女的地位，这在缺乏按性别分类的资料的情况下很有必要，并且制定了一项全国行动计划。这项研究主要针对四个方面：性别观念，确定优先战略和行动，妇女参与和国家战略的一体化。

38. 科特迪瓦没有等待全国行动计划制定进程结束，就已采取了后续行动以执行北京会议的建议。国民议会收到了两项法案，一项是禁止切割妇女性器官和反对强暴妇女，另一项是关于学校的性骚扰问题。还采取了一系列步骤以鼓励妇女入学和妇女扫盲，减轻贫困，激励妇女自己创办企业，帮助她们在外交、军队、行政、警察和司法部门占领高级职位。此外，许多非政府组织也在健康、教育和农业方面开展了各种活动，以提高科特迪瓦妇女的地位。

39. **Mdoe 女士**（坦桑尼亚联合共和国）说，她的代表团赞成印度尼西亚代表在前一次会议上代表 77 国集团和中国所做的发言，并赞成马拉维代表南部非洲发展共同体成员国所做的发言。坦桑尼亚联合共和国坚信最宝贵的财富是它的人民，并愿保证把妇女地位平等写入其宪法，因此，它积极参加了第四次妇女问题世界会议的工作。然后，它制定了全国行动计划，目的是促使妇女拥有法律和经济力量，并增加她们获得社会服务的机会，包括卫生保健、教育、培训和就业。

40. 在这种情况下，坦桑尼亚议会应政府的建议，通过了立法，规定议会中女议员人数至少应占 15%，地方政府一级至少应为妇女保留 25% 的职位。

此外，政府还与非政府组织合作，努力唤起公众和议员对基本权利普遍性的意识，1996 年还通过了一次社区发展政策，规定执行提高妇女地位方案应当体现第四次妇女问题世界会议上所做的承诺。

41. 关于对妇女的暴力问题，坦桑尼亚议会于 1998 年 7 月 1 日通过了一项法令，该法令规定：凡被判犯有性虐待的人被判处无期徒刑；还通过了其他严厉的法律，例如一项判处切割妇女性器官行为为刑事犯罪的法令。政府意识到，仅靠这些措施本身不足以解决对妇女的暴力问题，但政府认为，对这些法律的严格执行有助于大大改善暴力情况。

42. 如果要使在北京会议期间做出的承诺得到全面兑现，各国政府必须有采取必要政策和提出新的立法的意愿，并有充足的资源。关于政治意愿，坦桑尼亚政府已经证明它并不缺少。政府不仅已经把《消除对妇女一切形式歧视公约》的条文翻译成斯瓦希里文，而且还努力把性别观念纳入所有政策之中。关于资源问题，情况就远不那么令人鼓舞了，因为坦桑尼亚联合共和国遇到了巨大的经济困难。负担沉重的外债偿付，再加上国际金融和货币机构要求进行的结构调整，使它无法对诸如教育、营养、卫生保健、供水和卫生等基本领域进行投资，更不用说提高妇女地位了。

43. 为了使发展中国家政府能够实现在北京会议上做出的承诺，国际社会应当采取具体措施，以减轻它们的经济困难。尤其应当审查外债问题，以便使社会发展世界首脑会议上达成的《人的发展 20/20 协议》得到遵守。为了同样的目的，国际社会还应提高该会议和其他主要国际会议上制定的官方发展援助水平。坦桑尼亚联合共和国高兴地注意到，在秘书长关于《消除对妇女一切形式歧视公约》现况的报告（A/53/318）中，消除对妇女歧视委员会改进了编制关于定期报告的问题清单的方法，从而使《公约》缔约国能够提出更加全面和更加客观的报告。



44. **Garcia Gonzalez 先生**（萨尔瓦多）强调了《消除对妇女一切形式歧视公约》对促进提高妇女地位所起的重要作用，指出，该《公约》和在全球一级所采取的措施使得萨尔瓦多修改了它的立法和制度，并通过了家庭法，以确保尊重性别平等，消除对妇女的歧视，并保护青年、残疾人和老年人。还建立了国家妇女发展研究所，负责制定有关妇女问题的国家政策，提高妇女地位和确保性别平等。在它的诸多倡议中，包括建立发展银行和微型企业，并制定了家庭福利计划。这些银行向 13 500 名妇女提供了贷款，帮助她们维系家庭生存；家庭福利计划通过“红色电话”制度，向 30000 名受害于家庭暴力的妇女提供了帮助。

45. 在区域一级，1997 年 11 月在圣地亚哥召开的第七次妇女融入社会问题区域性会议通过了《圣地亚哥协议》，协议列举了拉丁美洲和加勒比地区妇女在参与政治生活和参与决策方面遇到的障碍以及她们需要面对的一般困难。关于以卖淫为目的的贩卖妇女和女童的问题，已在国家和城市各级采取了措施以消除产生这种行为的根源，并增加了警方突击检查和关闭妓院的行动。对国家立法和各市法令进行了修正。萨尔瓦多是联合国不同机构做出的有关这一问题的决议的共同提案国之一。萨尔瓦多还支持国际和国家各级，在非政府组织和公民社会机构的帮助下为组织唤起公众对这一问题的认识运动所作的一致努力。

46. **Powell 先生**（世界粮食计划署（粮食计划署））指出，尽管获得粮食权利是一种人权，但是世界上有五分之一的人，即 8 亿人口正在忍受饥饿的痛苦。由于妇女对家庭的粮食安全承担主要责任，因此分配给她们的资源比分配给男人的资源更能使儿童受益。为了确保妇女在社会上的同等地位，就必须承认她们在这方面的作用。减少在分配资源方面的不公平现象，就可以使家庭和社区的生活水平普遍提高。

47. 世界粮食计划署每年都发放很多粮食，使最

易受伤害的群体享有基本的获得粮食权利。由于资源不足，计划署制定了主要救援最贫困居民的政策和战略。解决饥饿问题应当是国际社会优先考虑的问题。在第四次妇女问题世界会议召开之后，粮食计划署制定了一个计划，目的在于通过增加妇女受教育和培训的机会，减少阻碍妇女参与国家各个生活领域的不平等现象。

48. 在很多国家，冲突使得居民得不到粮食。统计资料表明，战争、干旱和自然灾害的受害者中，四分之三是妇女和女童，因此，在分配紧急粮食救助的时候，应当考虑这个因素。粮食计划署的最高目标，是帮助尽可能多的人满足粮食需求。为此，捐赠国应当选准救助目标。粮食计划署当前的分配方法是基于需要。通过促进妇女更多地参与粮食分配，应当可以采取一种基于权利的方法，采用这个方法可以受益者是直接参与粮食分配。粮食计划署认为，妇女应当承担更多的责任，并对有限的粮食分配进行控制。

49. **Paiva 先生**（国际迁徙组织（迁徙组织））在谈到贩卖妇女和女童问题时说，这种极其有利可图的买卖使得迁徙者很容易受到伤害和剥削。因此贩卖妇女和女童问题同时也是一个迁徙问题、犯罪问题和性别问题，属于迁徙情况的一部分。事实上，正是导致迁徙的原因，如贫穷、缺少就业机会、国家资源匮乏和政治及经济不稳定等，成为这种贩卖的根源。此外，贩卖妇女还与有组织的犯罪，执法不严或执行机构的腐败有关。对外国劳动力的需求与大多数国家越来越限制合法移民渠道而导致的劳动力缺口提供了一种机会，有组织的犯罪集团则迅速利用了这种机会。贩卖妇女和女童是对她们的基本人权的践踏。通过与贩卖移民行为作斗争，国际迁徙组织在交流情报和经验资料方面起着媒介的作用，进行政策方面的研究，帮助各国政府加强同这类交易进行斗争的能力，并执行救援受害者的计划。在过去的四年里，国际迁徙组织主持了十二次以上关于世界各地贩卖移民问题的全球性或区域性会议，最近的一次会议是 1998 年 7 月在乌克兰举行的。有关该会议的活动文件可

以在因特网上查询。迁徙组织最近还向欧洲联盟提供了对欧盟成员国贩卖人口、特别是贩卖妇女和女童方面的资料和分析。迁徙组织制定的旨在加强各国管理迁徙问题能力的方案包括协调迁移立法，侦破贩卖和诈骗活动和出、入境管理培训。这些方案还建议采取其他措施，例如有效地判定贩卖者行为为犯罪行为，对受害者更富有同情心，基于人道主义理由允许她们留在某一国家，保护证人并帮助受害者返回自己的国家。还应更加努力地宣传各国的实际经验，以交流最佳做法和改善对被拐卖的妇女或女童的待遇。

50. 这些措施虽然很重要，但在许多情况下对受害者来说，还是有可能来得过迟。特别紧迫的是必须尽快减轻受害者的经历所造成的创伤。因此迁徙组织也已经开始帮助受虐待的迁徙妇女重返祖国和重返社会。目前正在东南亚实行的一个试点计划已使 300 多名泰国妇女和儿童重返家园，在那里，人们帮助她们重返社会。迁徙组织还在其他地区组织了自愿遣返活动，特别是在中美和波罗的海地区。为了对付越来越猖獗的贩卖妇女和女童的问题，各国政府、国际组织和贩卖发生国、过境国和接待国非政府组织必须携手努力。

51. **Pavlic 女士**（联合国教育、科学及文化组织（教科文组织））说，教科文组织继续在自己职能范围内，即教育、科学、文化和交流方面，对涉及性别平等的问题给予优先考虑。此外，鉴于消除贫困和创建和平的文化是本组织的两个首要目标，教科文组织特别重视妇女的解放，因为她们是贫困和暴力的主要受害者。

52. 纳入性别平等意识已列入教科文组织的重要议程，教科文组织秘书处制定了专门用于性别问题的预算标准，并唤起其职员性别平等意识，并正在努力增加女职员的录用人数和女职员晋升高级专业和管理职位的机会，并实施了责任制，特别是在高级管理层。同时，教科文组织还应帮助大多数成员国将性别观念纳入主流。刚刚召开的教科文组织高等教育世界会议

证明，尽管秘书处努力把性别平等意识纳入所有讨论议题，但是，妇女在高等教育和发展中的作用问题还是被作为一个单独议题，有关这一议题的辩论的参加者主要是妇女。虽然总干事曾明确要求各国政府，其代表团中妇女所占比例应当增加到 50%，至少应为 30%，但这个百分比事实上只有 20%。这种状况显示了这次会议通过的宣言的条款是极为中肯的。将于 1999 年 6 月在布达佩斯举行的教科文组织世界科学大会是与妇发基金和主要非政府组织共同举办的。区域性的筹备会议将于未来的几个月在阿根廷、澳大利亚、布基纳法索、意大利和斯洛文尼亚举行。

53. 关于《世界人权宣言》五十周年纪念，教科文组织大量出版了《消除对妇女一切形式歧视公约》，《公约》以袖珍本发行，题为《平等护照》，用英文、西班牙文、法文和葡萄牙文出版（最后一种文本多亏了教科文组织驻里约办事处和巴西当局的支持）。这本小型护照的发行由非政府组织负责，例如法律界妇女联合会，该组织还正在对该《公约》进行一次全世界范围的研究，特别是对有关教育的第 10 条条款。这本小护照还将在联合国机构、各国政府和私人基金会的帮助下用阿拉伯文、中文、印地文、俄文、斯瓦希里文和乌尔都文发行。

54. 作为纪念活动的一部分，还采纳了另外两项倡议：教科文组织——非洲女教育工作者论坛为非洲农村贫困女童设立了一个奖学金基金，以使她们能够继续升入中学、技术或职业学校学习；第二项倡议是，用英文和法文出版第三版经过改进和修订的《教科文组织无性别歧视语言指南》，这本指南将在 1998 年 12 月 7 至 9 日在巴黎举行的教科文组织人权问题国际会议上散发。

55. 关于第四次妇女问题世界会议成果的执行情况，教科文组织继续促进作为妇女解放一项根本前提的扫除文盲和基础教育，包括成人教育。教科文组织正在把自己的努力与联合国其他机构的努力日益结合起来，以帮助贫困妇女得到贷款。此外，还通过富有抱负的倡议，例如正由荷兰执行的一个项目，把

重点放在帮助妇女得到政治和经济信息上。必须促进妇女在发展一种和平文化中的作用，但前提是，她必须能够获得对和平努力至为重要的信息，并使本国妇女之间和各国妇女之间能够交换信息。正在与非洲的重要妇女组织一起制定这方面的步骤。

下午 12 时 50 分散会。